

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY  
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE  
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE  
COMMUNICATION

dotyczące:  
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
APPROVAL GRANTED



typu urządzenia na podstawie **Regulaminu EKG nr 7.**  
*of a type of device pursuant to ECE Regulation No. 7.*

Nr homologacji: **E20-7R-020740**

*Approval No.:*

Nr rozszerzenia: -

*Extension No.:*

1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:

*Trade name or mark of the device:*

**WAŚ**

2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:

*Manufacturer's name for the type of device:*

**W45**

3 Nazwa i adres wytwórcy:

*Manufacturer's name and address:*

**Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych  
„WAŚ” Józef i Leszek Waś Sp. J.  
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9  
55-200 Olawa, Polska**

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):

*If applicable, name and address of manufacturer's representative:*

**nie dotyczy**

**N/A**

5 Data przedstawienia do homologacji:

*Submitted for approval on:*

**10.12.2007**

6. Placówka techniczna odpowiedzialna

za przeprowadzanie badań homologacyjnych:

*Technical service responsible for conducting approval tests:*

**INSTYTUT TRANSPORTU  
SAMOCHODOWEGO**

**ul. Jagiellońska 80  
03-301 Warszawa**

**14.01.2008**

7 Data sprawozdania z badań:

*Date of test report issued by that service:*

8 Numer sprawozdania z badań:

*Number of test report issued by that service:*

**1226/ZOE/07**

9 Skrótowy opis:

*Concise description:*

Kategoria:

*By category of lamps:*

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:

*For mounting either outside or inside or both:*

Barwa źródła światła:

*Colour of light emitted:*

Liczba, kategoria i rodzaj żarówek:

*Number, category and kind of light source(s):*

Napięcie i moc źródła światła:

*Voltage and wattage:*

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:

*Light source module specific identification code:*

Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej

**nie dotyczy**

**N/A**

**biała**

**white**

**1 × LED**

**12V 0,4W / 24V 0,8W**

**nie dotyczy**

**N/A**

- powierzchni podłoża: **nie**  
*Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:* **no**
- Geometryczne warunki instalowania i ich warianty **wg rysunku**  
*(jeżeli występują):*  
*Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:* **according to the drawing**
- Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:  
 (a) jako część lampy: **nie**  
 (b) jako osobne urządzenie: **nie**  
*Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:*  
 (a) being part of the lamp: **no**  
 (b) being not part of the lamp: **no**
- Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: **nie dotyczy**  
*Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:* **N/A**
- Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): **nie dotyczy**  
*Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):* **N/A**
- Zmienna światłość: **nie**  
*Variable luminous intensity:* **no**
- 10 Położenie znaku homologacji: **na kloszu**  
*Position of approval mark:* **on the lens**
- 11 Powód (powody) rozszerzenia: **nie dotyczy**  
*Reason(s) for the extension (if applicable):* **N/A**
- 12 Homologacji: **udzielono**  
*Approval:* **granted**
- 13 Miejscowość: **PL 00-928 Warszawa**  
*Place:* **2008-02-01**
- 14 Data: **2008-02-01**  
*Date:*
- 15 Podpis: **Bogdan Oleksiak**  
*Signature:* **Zastępca Dyrektora**  
**Departamentu Transportu Drogowego**
- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:  
*The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.*
1. Opis techniczny z rysunkiem  
*Technical description with drawing*
  2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:  
*Test report No:* **1226/ZOE/07**

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY  
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE  
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE  
COMMUNICATION

dotyczące:  
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
APPROVAL GRANTED

typu urządzenia odblaskowego na podstawie **Regulaminu EKG nr 3.**  
*of a type of retro-reflecting device pursuant to ECE Regulation No. 3.*

Nr homologacji: **E20-3R-020740**  
*Approval No.:*

Nr rozszerzenia: -  
*Extension No.:*

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:<br><i>Trade name or mark of the device:</i>   | <b>WAŚ</b>  |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:<br><i>Manufacturer's name for the type of device:</i>  | <b>W45</b>  |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:<br><i>Manufacturer's name and address:</i>   | <b>Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych<br/>„WAŚ” Józef i Leszek Waś Sp. J.<br/>Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9<br/>55-200 Oława, Polska</b> |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i>                      | <b>nie dotyczy</b><br><i>N/A</i>  |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>   | <b>10.12.2007</b>   |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna<br>za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical service responsible for conducting<br/>approval tests:</i> | <b>INSTYTUT TRANSPORTU<br/>SAMOCHODOWEGO<br/>ul. Jagiellońska 80<br/>03-301 Warszawa</b>  |
| 7 | Data sprawozdania z badań:<br><i>Date of test report:</i>  | <b>14.01.2008</b>   |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:<br><i>Number of test report:</i>   | <b>1226/ZOE/07</b>  |
| 9 | Skrótowny opis:<br><i>Concise description:</i>   | <b>(klasa IA)</b><br><b>(class IA)</b>  |
|   | Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń:<br><i>In isolation /part of assembly of devices:</i>   | <b>Część zestawu urządzeń</b><br><b>Part of an assembly of devices</b>  |



Barwa światła: **biała**  
*Color of light emitted:* **white**

Montowane jako część lampy, która jest  
 zintegrowana z nadwoziem pojazdu: **nie**  
*Installation as an integral part of a lamp*  
*which is integrated into body of a vehicle:* **no**

Geometra instalowania i jej modyfikacje, jeżeli występują: **wg rys. homolog.**  
*Geometrical conditions of installation and relating variations*  
*if any:* **according to the drawing**

10 Położenie znaku homologacji: **na powierzchni odbijającej światło**  
*Position of approval mark:* **on the retroreflective surface**

11 Powód (powody) rozszerzenia: **nie dotyczy**  
*Reason(s) for the extension (if applicable):* **N/A**

12 Homologację: **udzielono**  
*Approval:* **granted**

13 Miejscowość: **PL 00-928 Warszawa \***  
*Place:*

14 Data: **2008 -02- 01**  
*Date:*

15 Podpis:  
*Signature:*

Z upoważnienia  
 MINISTRA INFRASTRUKTURY  
 Bogdan Oleksiak  
 Zastępca Dyrektora  
 Departamentu Transportu Drogowego



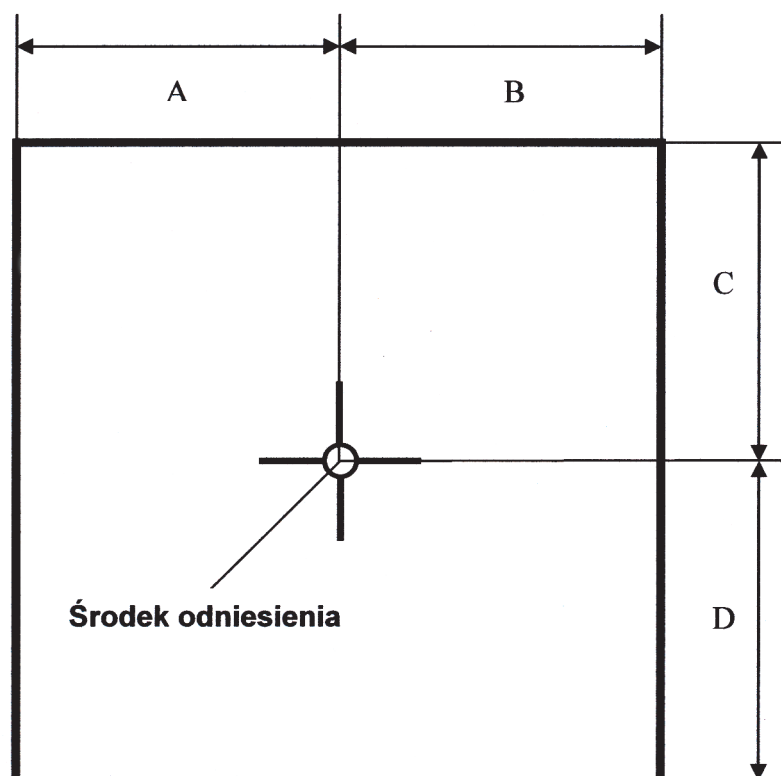
16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być  
 uzyskane na prośbę:  
*The following documents, bearing the approval number shown above, are available on*  
*request:*

1. Opis techniczny z rysunkiem  
*Technical description with drawing*
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: **1226/ZOE/07**  
*Test report No:*

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych  
„WAŚ” Józef i Leszek Waś Sp. J.  
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9  
55-200 Oława

E20 3R 020740  
E20 7R 020740

**LAMPA ZESPOŁONA OBRYSOWA PRZEDNIA**  
**typu W45 12V, 24V**  
**OZNACZENIE KRAWĘDZI POWIERZCHNI ŚWIETLNYCH ZGODNIE**  
**Z REG. NR 48 EKG**



Światło	A w lewo [mm]	B w prawo [mm]	C w górę [mm]	D w dół [mm]
przednie obrysowe	3	3	4	4

OPIS TECHNICZNY  
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś  
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7, 9, 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOŁONA OBRYSOWA PRZEDNIA  
ARTICLE: FRONT END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY

OZNACZENIE TYPU: W 45  
TYPE MARKING: W 45

E20 3R 020740  
E20 7R 020740

ŚWIATŁA: - urządzenie odbłaskowe - IA  
- obrysowe przednie - A

LAMPS: - retroreflecting device - IA  
- front end-outline - A

MATERIAŁY:

KORPUS : - ABS biały lub czarny

KLOSZ: - PMMA bezbarwny

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM  
ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

Lampa jest produkowana w dwóch wersjach mocowania określonych na  
rysunku homologacyjnym

MATERIALS:

BODY : - ABS white or black

LENS: - PMMA colourless

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE  
PLASTIC GASKET

LEADS

Lamp is produced in two mounting versions show on the type approval drawings

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 0,4W i 24V  
0,8W (POŁĄCZONE SZEREGOWO)

LIGHT SOURCES: ELECTROLUMINESCENT 12V 0,4W i 24V 0,8W  
(CONNECTED IN SERIES)

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ  
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

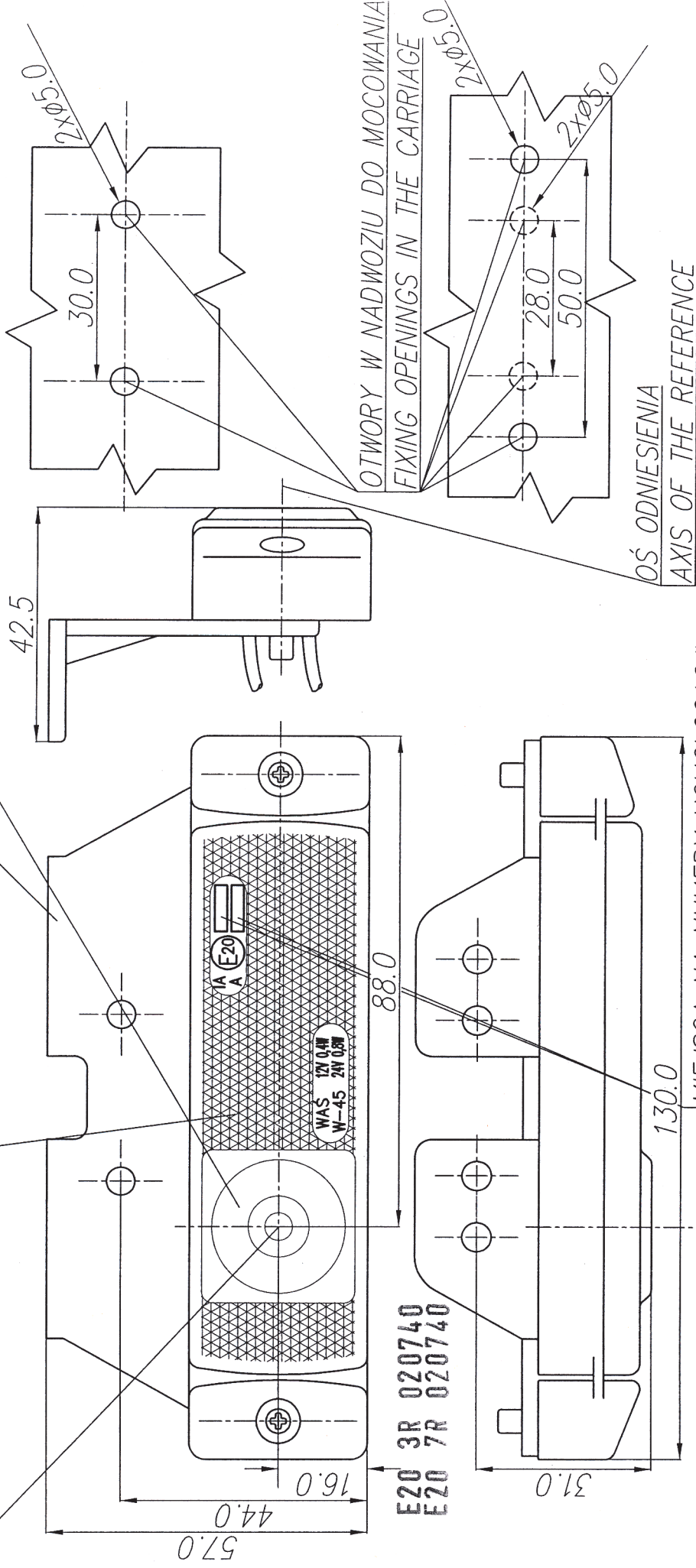
# **LAMPA ZESPOLONA OBRYSOVA PRZEDNIA TYPU W-45** **FRONT END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY TYPE W-45**

**WERSJA MOCOWANIA II**  
**MOUNTING VERSION II**

**WIESZAK**  
**HOLDER**  
**ŚWIATŁO PRZEDNIE OBRYSOWE**  
**FRONT END-OUTLINE MARKER LAMP**

**URZĄDZENIE ODBŁASKOWE**  
**RETROREFLECTING DEVICE**

**ŚRODEK ODNIESIENIA**  
**CENTRE OF THE REFERENCE**



**MIEJSCA NA NUMERY HOMOLOGACJI**  
**PLACES FOR THE APPROVAL NUMBERS**

**ŹRÓDŁO ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE**  
**LIGHT SOURCE ELECTROLUMINESCENT**

**NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ**  
**THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL**

**GODZIKOWICE, 9.12.2007**